Guía del usuario .... (ES)
User Guide ………………………....……(EN)
Gebrauchsanweisung ………………... (DE)
Návod k použití ……..……………………. (CZ)
Návod na použitie ……………………..…. (SK)

JACKO 5 Streeter ESTANDARD
JACKO 5 Streeter MAXI

Výrobce a distributor v ČR:

PATRON Bohemia a.s.
Českolipská 3419
CZ- 27601 Mělník, Česká Republika
tel.: +420-315 630 111
fax.: +420-315 630 199
Info.cz@patro.eu
http:// www.patron.eu

Import und Vertrieb in BRD:

PATRON Deutschland GmbH
Stuttgarter Str. 7
D– 01189 Dresden, Deutschland
Tel.: +49-(0)351 404 79 10
Fax.: +49-(0)351 404 79 12
Info.de@patron.eu
http:// www.patron.eu

Import a distribucia v SR:

PATRON Slovakia s.r.o.
Brnianska ul. 2
SK– 91101 Trenčín, Slovenská Republika
tel.: +421-(0)326 587 111
fax.: +421-(0)326 587 110
Info.sk@patron.eu
http:// www.patron.eu

ESQUEMA

DATOS TÉCNICOS BÁSICOS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:	TECHNICAL SPECIFICATION:	TECHNISCHE DATEN:	TECHNICKÉ ÚDAJE:	TECHNICKÉ ÚDAJE:	T5S STD	T5S MAXI
Altura del respaldo (mm)	Backrest height (mm)	Rückenlehnenhöhe (mm)	Výška opěrky zad (mm)	Výška opierky chrbta	630	710
Profundidad del asiento (mm)	Seat depth (mm)	Sitztiefe (mm)	Hloubka sedačky (mm)	Híbka sedačky	280	350
Anchura del asiento	Seat width (mm)	Sitzbreite (mm)	Šířka sedačky (mm)	Śírka sedačky	340	380
Del asiento al reposapiés (mm)	Seat to footrest (mm)	Unterschenkellänge(mm)	Vzdálenost sedačka-podnožka (mm)	Vzdialenosť sedačka-podnožka	280-380	310-410
Ángulo de respaldo	Backrest angle	Rückenlehnenwinkel	Náklon opěrky zad	Náklon opierky chrbta	100°-130°	100°-130°
Ángulo de asiento	Seat angle	Sitzwinkel	Náklon sedačky	Náklon sedačky	20°	20°
Longitud total (mm)	Total length (mm)	Gesamtlänge (mm)	Celková délka (mm)	Celková dĺžka (mm)	770	800
Ancho total (mm)	Total width (mm)	Gesamtbreite (mm)	Celková šířka (mm)	Celková šírka (mm)	590	640
Altura total/con manillar (mm)	Total height / with handle (mm)	Gesamthöhe / mit Schiebergriff (mm)	Celková výška /poloh.vodítkem (mm)	Celková výška / poloh.vodítkom (mm)	900/1150	900/1170
Peso total (kg)	Total weight (kg)	Gesamtgewicht (kg)	Celková hmotnost (kg)	Celková hmotnosť (kg)	14,0	16
Carga máxima (kg)	Maximum load (kg)	Maximale Beladung (kg)	Nosnost (kg)	Nosnosť (kg)	40,0	50,0
Longitud plegado (mm)	Folded stroller length (mm)	Länge gefaltet (mm)	Délka složeného kočárku (mm)	Dĺžka zloženého kočíku (mm)	920	920
Anchura plegado (mm)	Folded stroller width (mm)	Breite gefaltet (mm)	Šířka složeného kočárku (mm)	Šírka zloženého kočíku(mm)	590	640
Altura plegado (mm)	Folded stroller height (mm)	Höhe gefaltet (mm)	Výška složeného kočárku (mm)	Výška zloženého kočíku(mm)	420	420

Apreciados clientes,
JACKO es un cochecito de rehabilitación ligero y compacto de nueva generación y está diseñado para que los niños discapacitados lo utilicen para un tiempo corto.
La base de la silla de paseo es un chasis hecho a partir de aleaciones de aluminio ligeras, garantizando así un peso menor y una fácil maniobrabilidad.
En caso de que no estén completamente seguros sobre el uso adecuado del producto, no duden en ponerse en contacto con su distribuidor local o centro de servicio.

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:

¡ATENCIÓN! ¡Cualquier peso que se añada a la empuñadura (bolsa,...) afecta a la estabilidad del cochecito!

¡Las protecciones acolchadas laterales deben ser utilizadas correctamente todo el tiempo!

Presión de aire de los neumáticos recomendado: 230/230 kPa

¡El cierre de Velcro para el reposapiés debe sujetarse correctamente durante el uso del cochecito!

.... carga máxima

…….peso del producto

¡ATENCIÓN! No introducir los dedos en las partes móviles durante la manipulación del cochecito.
¡ATENCIÓN! ¡No deje nunca al niño sin supervisión! Incluso si los cinturones y frenos están en uso.
¡ATENCIÓN! Comprobar antes de su uso que todos los sistemas de cierre están correctamente cerrados y todos los sistemas de seguridad son correctamente utilizados.
¡ATENCIÓN! Comprobar antes de su uso que el asiento está correctamente acoplado al chasis.
¡ATENCIÓN! El asiento no es recomendable para niños menores de 6 meses.
¡ATENCIÓN! Este producto no debe utilizarse mientras corre o practica patinaje en línea.
¡ATENCIÓN! El asiento no debe utilizarse como silla de coche en vehículos a motor.
¡ATENCIÓN! Lea atentamente este manual antes del primer uso del cochecito, y guárdelo para posteriores consultas. La seguridad del niño puede estar en peligro en caso de no se seguir las instrucciones y advertencias de seguridad mencionadas en el manual de instrucciones.

El cuidador debe estar familiarizado con las instrucciones de este manual.
Debe ser solicitado asesoramiento médico profesional sobre la idoneidad de este producto antes de utilizar éste producto.
Asegúrese siempre, antes de ponerlo en marcha, que el niño está cómodo, y que la ropa y mantas etc., estén bien colocados, para que no caigan sobre las ruedas.
La cochecito no debe usarse como asiento de coche durante un viaje en automóvil o autobús.
Asegúrese de que el niño no obstruye ninguna de las partes móviles antes de realizar ajustes para evitar cualquier lesión.
Asegúrese que el asiento y el respaldo están bien acoplados para evitar movimientos repentinos incontrolados.
No permita que el niño suba y baje solo del cochecito.
Aplicar siempre los frenos de estacionamiento al subir y bajar el niño del cochecito.
Asegúrese que las fijaciones, la barra de seguridad y otro equipamiento son colocados y ajustados correctamente.
No levantarse de pié sobre el reposapiés.
Los frenos deben accionarse siempre que el cochecito no esté en movimiento.
Aprender el funcionamiento siempre con el cochecito vacío.
El cuidador debe tomar precauciones contra el peligro de incendio. En edificios, compruebe la ubicación de las salidas de emergencia y asegúrese que ha comprendido el funcionamiento.
No permita que los niños jueguen o se cuelguen del cochecito.
Durante la conducción preste especial atención, para evitar cualquier situación o colisiones peligrosas.
No sobrecargue el cochecito. La sobrecarga del chasis, asiento, bolsa o cesta provoca una reducción de la estabilidad del cochecito.
Preste especial atención cuando manipule el cochecito para no lastimarse ni usted ni el niño.
Si es posible, siempre utilice rampas o elevadores para superar cualquier obstáculo de acceso.
Siempre levante el cochecito entre dos personas.
Nunca transporte el cochecito cuando usted y/o el ayudante no estén seguros de poder garantizar la seguridad del niño.
Al conducir el cochecito por la carretera, siga todas las normas de tráfico.
No utilice el cochecito para ningún otro propósito que no sea para el que está diseñado.
El cochecito está diseñado para transportar a un solo niño.
No utilice ningún otro accesorio que no sean los originales de Patron diseñados para este producto.
Al plegar y desplegar el cochecito, las instrucciones de uso deben seguirse al pie de la letra, para evitar que cualquier daño en el montaje pueda afectar a la estabilidad del producto.
En el caso de un defecto aparente, que limite la seguridad del producto (p. ej. daño en el chasis, partes que se caen o otros defectos visibles, roturas, etc.) es necesario dejar de usar el producto inmediatamente y contactar su distribuidor oficial local o centro de servicio.
La empresa PATRON no se hace responsable de los daños causados por el uso de otros accesorios que nos son los originales de PATRON suministrados por ésta empresa.
La empresa PATRON no se hace responsable de los daños y accidentes causados por un uso inadecuado de éste producto.

INSTRUCCIONES DE USO

Desplegar el cochecito (con el asiento):
Coloque el cochecito plegado sobre las ruedas. Desabroche la cinta de transporte. Afloje los pomos de plastico (Fig. 1). Colóquese entre las ruedas traseras, sujete la empuñadura y tire de él hacia usted. Antes de bloquear el seguro de plegado de la empuñadura, coloque bien los soportes del asiento en la parte trasera del chasis (fig. 1 y 2). Luego, utilizando una presión suave en el manillar, bloquee el seguro de plegado (fig. 3), (escuchará claramente el sonido de bloqueo). Apriete los pomos de plastico.
Para comprobar la posición de bloqueo, mueva la empuñadura hacia arriba y asegúrese que ambos mecanismos están totalmente bloqueados (la parte inferior no debe doblarse fig. 4). A través de las aberturas de la tapicería en la parte trasera del respaldo, tire de dos hebillas (fig. 7), luego dos correas de Velcro (fig. 8), y tire de los dos a través de las hebillas y átelos. Las correas sujetan el respaldo en la posición deseada. Cierre las protecciones acolchadas del chasis con las cremalleras (fig. 16). Mediante el uso del botón de presión (fig. 5), una la tapicería a la articulación del ajuste de la altura de la empuñadura de la izquierda y la derecha del cochecito. Despliegue el reposapiés y ciérrelo con el Velcro. Inserte la barra de seguridad y coloque y ajuste los accesorios de fijación si es necesario. El cochecito está montado.
Plegar el cochecito (con el asiento)
Accione el freno de estacionamiento y quite la barra de seguridad. Suelte el cierre de Velcro del reposapiés (14) y cierre la placa del reposapiés (15). Suelte el botón de presión que sostiene la tapicería en la articulación de la empuñadura, desabroche los cierres de Velcro que sujetan el respaldo y baje la cremallera de las protecciones acolchadas del chasis (recomendamos quitar los accesorios antes de plegar el cochecito, ya que impiden plegarla completamente). Afloje los pomos de plástico (fig. 1), levante la empuñadura tirando de las piezas móviles en

ambos lados y gire la empuñadura hacia las ruedas delanteras. Asegúrese que la parte inferior está bien plegada con la cinta de seguridad para el transporte. El cochecito está plegado (fig. 7).

Freno de estacionamiento:
Para accionar el freno, empuje completamente la palanca hacia abajo al máximo (fig. 10). Para quitar el freno de estacionamiento, levante ambas palancas de freno.

Bloqueo de dirección:
Si es necesario, las ruedas delanteras pueden fijarse direccionalmente. Para fijar las ruedas eleve y gire el cierre giratorio (9) a 90º a ambos lados y colóquelo en el agujero designado a tal efecto.

Ajuste de la altura de la empuñadura:
Para cambiar la posición de altura de la empuñadura, presione a la vez los botones de plástico negros, ajuste la empuñadura en la posición deseada y luego suelte los botones. La empuñadura se cerrará en su nueva posición automáticamente. Escuchará el sonido del cierre.

Barra de seguridad:
Para quitar la barra de seguridad presione el pasador de metal situado a ambos lados a la vez y tire de la barra hacia arriba para sacarlo. Para insertar la barra de seguridad, ambos pasadores de liberación deben estar colocados hacia delante. Presione ligeramente los dos pasadores e inserte la barra de seguridad dentro del tubo a la vez hasta que los pasadores queden cerrados. Compruebe la posición correcta de la barra de seguridad tirando hacía arriba ligeramente, la barra de seguridad no debe levantarse.

Posicionamiento reclinable del respaldo:
Desabroche las protecciones acolchadas del chasis y las correas de Velcro que sujetan el respaldo y abra las cremalleras de ambos lados (16). Ajuste el respaldo y cierre las correas de Velcro que sujetan el respaldo y asegure las fundas acolchadas.

Posicionamiento de altura del reposapiés:
La altura del reposapiés se puede ajustar en tres posiciones. Afloje los cuatro tornillos hexagonales (dos a cada lado) con la llave inglesa, ajuste la altura deseada del reposapiés y apriete de nuevo todos los tornillos hexagonales correctamente.

Cierre de Velcro del reposapiés:
Apriete y ajuste en cualquier momento el cierre de Velcro (fig. 14) situado debajo de la placa del reposapiés para asegurar una posición fija (mecanismo de seguridad para evitar el plegamiento de la placa).

Cesta:
Montar – Ate la cesta por las correas en los soportes de la parte frontal inferior del tubo soldado del chasis y en el tubo central superior. Ate las correas de la parte trasera de la cesta a las roscas situadas en los lados detrás de los bastidores del chasis, encima de los frenos de estacionamiento.
Desmontar – Desenganche y suelte todos los soportes de los puntos de anclaje.

Sujeción de seguridad en el transporte
Colocación – coloque el soporte de la cinta de seguridad de transporte alrededor del tubo de apoyo del chasis, y páselo a través de la correa y únalo a los soportes (fig. 17)
Extracción – desenganche del soporte y suelte la correa.

Equipamiento opcional:
Opcionalmente este producto se puede suministrar junto a una amplia gama de fijaciones y accesorios de posición. Por favor, encontrará la guía de accesorios opcionales en un folleto aparte.

Funcionamiento de la silla de paseo:

Entrar en el cochecito:
Ponga el freno de estacionamiento. Para entrar en la silla de paseo más fácilmente pida a una persona de confianza que sujete con fuerza el cochecito. Coloque cuidadosamente al niño en el interior del cochecito, ponga y ajuste todas las fijaciones y accesorios de posicionamiento con los que el cochecito está equipado, coloque la barra de seguridad y ajuste la posición del reposapiés. Asegúrese siempre que el niño está sentado cómodamente en el cochecito.

Salir de la silla de paseo:
Ponga el freno de estacionamiento. Para salir de la silla de paseo más fácilmente pliegue el reposapiés y pida a una persona de confianza que sujete con fuerza el cochecito. Quite todas las fijaciones y accesorios de posicionamiento. Retire la barra de seguridad y saque con cuidado el niño del cochecito.

Superar bordillos y obstáculos bajos:
Bajar – Sujete con fuerza la empuñadura del cochecito, coloque las ruedas delanteras hasta el borde de la acera, mediante una ligera presión hacia abajo sobre la empuñadura, reduzca un poco la presión sobre las ruedas delanteras y bájelas de la acera con cuidado. Luego, reduzca un poco la presión sobre las ruedas traseras presionando suavemente la empuñadura hacia arriba y bájelas de la acera con cuidado.
Subir – Acerque las ruedas delanteras a la acera, presione el manillar hacia abajo e incline la silla de paseo hacia atrás y mantenga el equilibrio en las ruedas traseras, levante las ruedas delanteras hacia arriba a la altura necesaria y las lleva hasta la acera. Presionando el manillar hacia arriba, levante las ruedas traseras a la altura necesaria y las lleva a la acera. ¡NUNCA golpee las ruedas delanteras en el bordillo!

Transporte manual del cochecito:
-Utilice rampas o ascensores si es posible.
-Si tiene que superar escaleras, el cochecito debe ser transportado por lo menos por dos personas.
-Nunca transporte la silla de paseo en el caso que usted y su ayudante no estén seguros que puedan transportar el cochecito con el ocupante de una forma segura.
-Descanse a intervalos regulares, si está cansado durante el transporte del cochecito.
-Las manos de los ocupantes deben estar dentro del asiento durante el tiempo de transporte manual.
-¡NUNCA levante el cochecito por la barra de seguridad o reposapiés!

Bajar escaleras:
Sujete con fuerza la empuñadura y coloque el cochecito con las ruedas delanteras en el escalón superior. El ayudante coge la estructura del cochecito con fuerza por encima de las ruedas delanteras. Ambos a la vez levanten el cochecito, lo bajan por las escaleras cuidadosamente y lo ponen a cuatro ruedas (fig. 11).

Subir escaleras:
Sujete con fuerza la empuñadura y coloque el cochecito con las ruedas traseras en el escalón inferior. El ayudante coge la estructura del cochecito con fuerza por encima de las ruedas delanteras. Ambos a la vez levanten el cochecito, lo suben por las escaleras cuidadosamente y lo ponen a cuatro ruedas (fig. 11).

Tapicería
La tapicería del asiento es completamente extraíble y lavable a mano a una baja temperatura (máx. 30ºC).
Baje las dos cremalleras en la parte trasera de la funda del respaldo. Coloque la tapicería superior en la parte superior del respaldo y átelo con Velcro al respaldo y la base del asiento del cochecito.

Coloque la funda por encima de los paneles laterales de la base del asiento, deslice las dos hebillas a través del agujero central de la funda del respaldo, cierre ambas cremalleras de la funda del respaldo y ponga ambas correas de Velcro a través de la tapicería y hebillas y fíjelos. Fije la funda acolchada en ambos lados del cochecito con Velcro. Mediante presión fije la tapicería a la articulación del ajuste de la altura de la empuñadura del lado izquierdo y derecho del cochecito.

MANTENIMIENTO

El cochecito ha sido diseñado con la mejor calidad y con un uso y mantenimiento correcto, y que le proporcionará muchos años de servicio sin problemas.
Revise periódicamente el liberador de la empuñadura, los mecanismo de seguridad de las barras, los sistemas de cierre, los reposapiés, las fijaciones de las juntas y el cierre de seguridad de la empuñadura, para asegurar que estén seguros, limpios y en perfecto estado de funcionamiento. Los frenos, las ruedas y la tapicería del cochecito son piezas que se desgastan y deberían reemplazarse si fuera necesario por un centro de servicio.
Se recomienda que el cochecito sea revisado por un centro de servicio autorizado cada 12 meses.
Si el cochecito está dañado o necesita cualquier reparación, solo los centros de servicio autorizados pueden ofrecer este servicio.
Sólo recambios suministrados por la compañía PATRON deben ser usados para las reparaciones.
Las piezas giratorias o móviles del cochecito se tratan regularmente con un espray lubricante (por ejemplo, WD 40), como mínimo cada seis meses. Nunca utilizar aceite o grasa. Asegúrese que el lubricante penetra entre los componentes pero no en exceso ya que esto puede fomentar la acumulación de suciedad. Elimine el exceso de espray.
El plegado y el montaje del cochecito deben ser siempre fáciles. Si no lo es, por favor lea de nuevo el apartado apropiado de la guía del usuario.
Revise periódicamente la presión de los neumáticos.
Las ruedas, las piezas de plástico y de metal se pueden limpiar con una esponja y con agua tibia y detergente suave.
La tapicería del cochecito se puede lavar con un paño humedecido en agua tibia o lavarse a mano (máx. 30ºC).
Nunca limpie con productos abrasivos, que contengan amoníaco, lejía ni productos de limpieza que contengan alcohol.
Después de exponerle en condiciones de humedad, secar el producto con un paño suave y déjelo completamente abierto en un ambiente cálido y seco.
Guarde el cochecito en un lugar seco y seguro con una temperatura recomendada de 50-20º C.

NOTAS

Los cambios en todos los productos de la empresa PATRON Bohemia a.s están reservados

DESCRIPCIÓN DEL ESQUEMA

Empuñadura
Articulación del ajuste de la altura de la empuñadura
Palanca de liberación de plegado
Respaldo
Soporte de la capota
Soporte de la barra de seguridad
Reposapiés
Rueda delantera
Bloqueador de dirección
Rueda trasera
Freno de estacionamiento
Tornillos de ajuste del ángulo del reposapiés
Cierre de Velcro del reposapiés
Placa del reposapiés
Protecciones acolchadas del chasis
Cinta de seguridad para el transporte

GARANTÍA

Última inspección:

Firma:

Nº serie / Producto:

Condiciones de garantía:

El producto está bajo garantía durante los 24 meses posteriores a la fecha de compra. La garantía cubre defectos de fabricación y material.
La garantía debe ser reclamada al servicio autorizado, donde se compró el producto, o la tienda de reparación autorizada.
El Certificado de Garantía correctamente rellenado y un comprobante de compra, son necesarios para la declaración de garantía. No tire la tarjeta de identificación. Tiene que ser legible y en buen estado para todo el período de garantía.
El producto tiene que ser utilizado en su totalidad a su finalidad, el usuario tiene que seguir las instrucciones mencionadas en las instrucciones de uso. El productor/distribuidor no se hace responsable de los defectos causados por un uso inapropiado, de cualquier de las indicaciones o limitaciones del producto.
El producto se debe utilizar, manejar, mantener y guardar adecuadamente de acuerdo con lo que indican las instrucciones mencionadas.
El proceso de reclamación de garantía puede empezar cuando el producto objeto de reclamo ha sido enviado completo, en el envase original, cuidadosamente empaquetado y seguro contra posibles daños. El propietario se compromete a entregar el producto limpio y en buenas condiciones higiénicas. El propietario no puede pedir al vendedor que haga un mantenimiento básico o limpie el producto durante el proceso de reclamación.
Cada defecto debe ser reclamado inmediatamente.
El período de garantía no se puede intercambiar con el período de uso. El período de uso es aquel período durante el cual, cuando es usado y tratado adecuadamente, incluido el mantenimiento, el producto, con respecto a sus características, propósito determinado y diferencia en construcción, puede ser utilizado correctamente.
La solución de ingeniería no garantiza el trayecto ideal.

Fecha de compra (día, mes, año):

Nombre (mayúsculas), nº teléfono, sello y firma del vendedor: